



财政管理

FINANCIAL Management

财政目标

土地注册处根据《营运基金条例》(第430章)的条文，奉行下列明确的财政目标：

- * 使以跨年方式计算的营运基金收入足以支付为市民及政府部门提供服务的开支；以及
- * 取得合理的回报，回报率是由财政司司长根据固定资产而厘订。

FINANCIAL OBJECTIVES

In accordance with the Trading Funds Ordinance (Cap. 430), the Land Registry pursues clearly defined financial objectives as follows:

- * meeting expenses incurred in the provision of services to the public and Government departments out of the income of the trading fund, taking one year with another; and
- * achieving a reasonable return, as determined by the Financial Secretary, on the fixed assets employed.

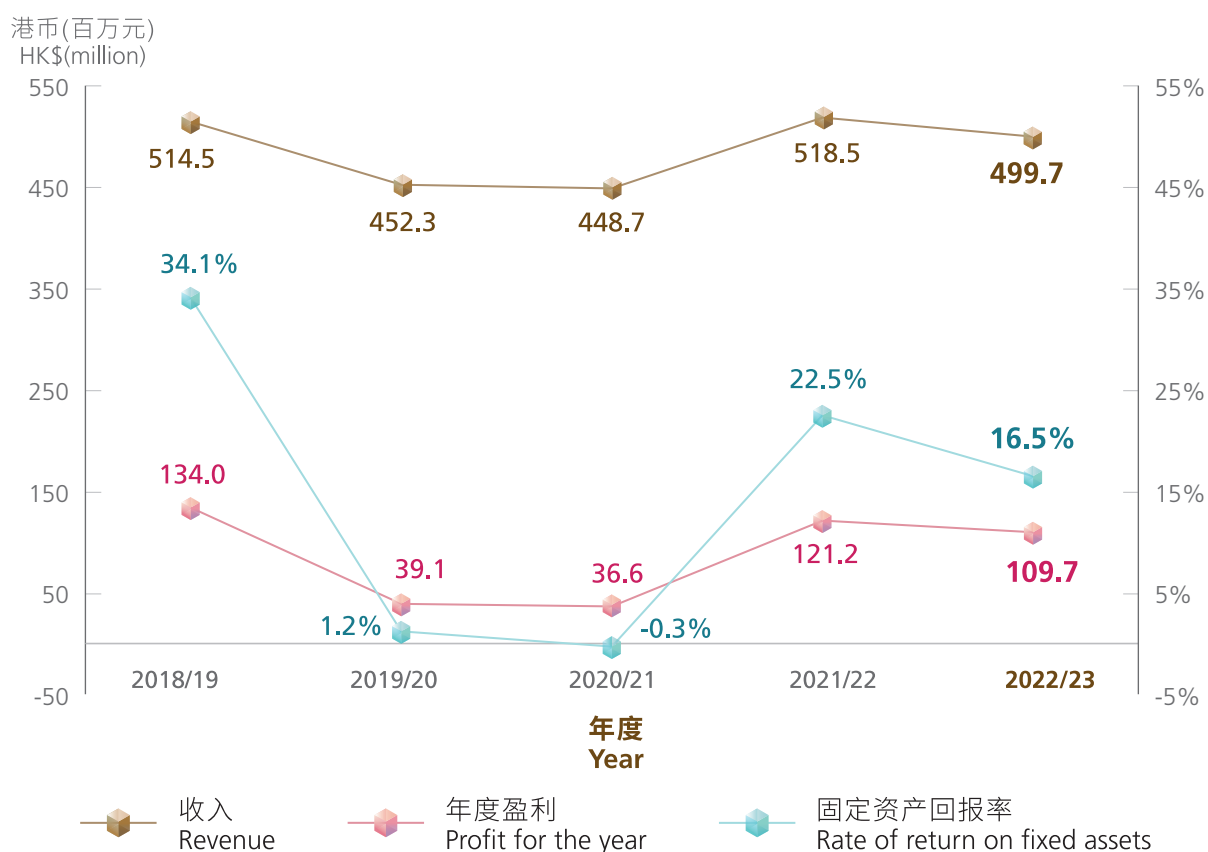
实际表现

与2021/22年度比较，本年度的收入减少1,880万元(下跌3.6%)至499.7亿元，主要原因是办理文件注册、查册和提供副本的业务有所减少。运作成本增加280万元(上升0.6%)至4.439亿元，主要原因是电脑服务开支有所增加。

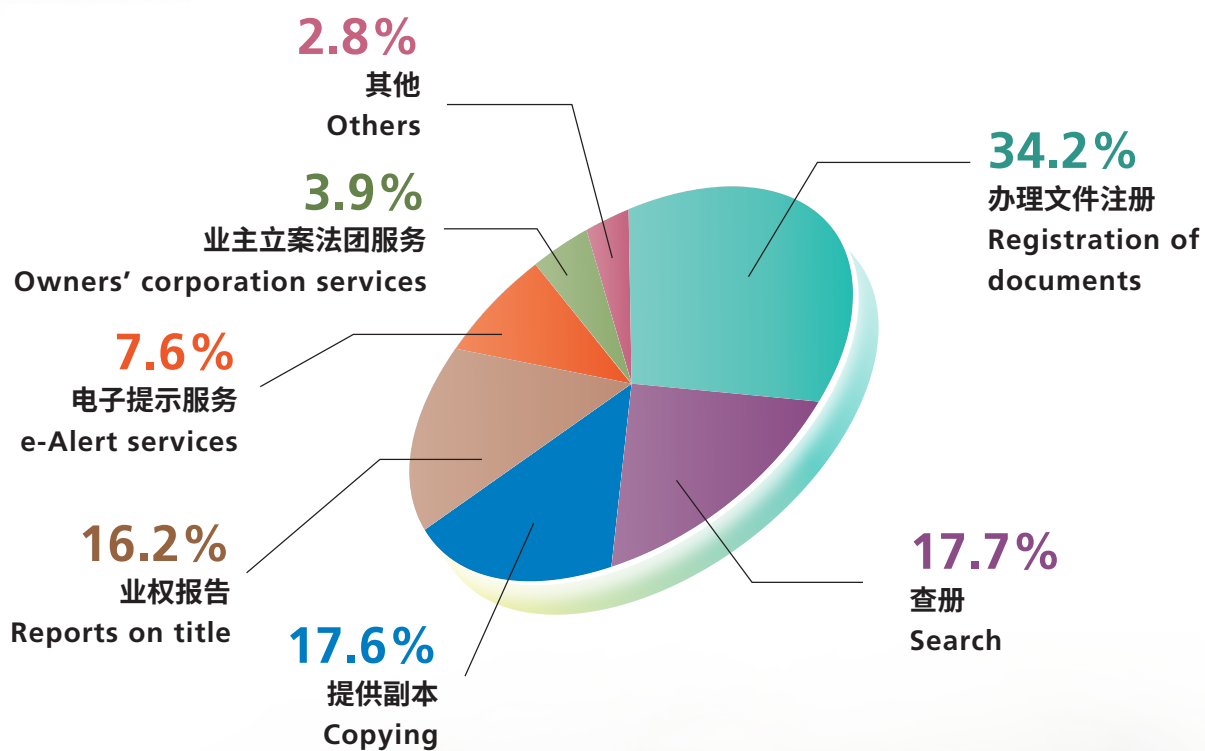
ACTUAL PERFORMANCE

When compared with 2021/22, revenue decreased by \$18.8 million (-3.6%) to \$499.7 million mainly due to a decrease in business volume of registration of documents, search and copying. Operating costs increased by \$2.8 million (+0.6%) to \$443.9 million mainly due to an increase in computer service charges.

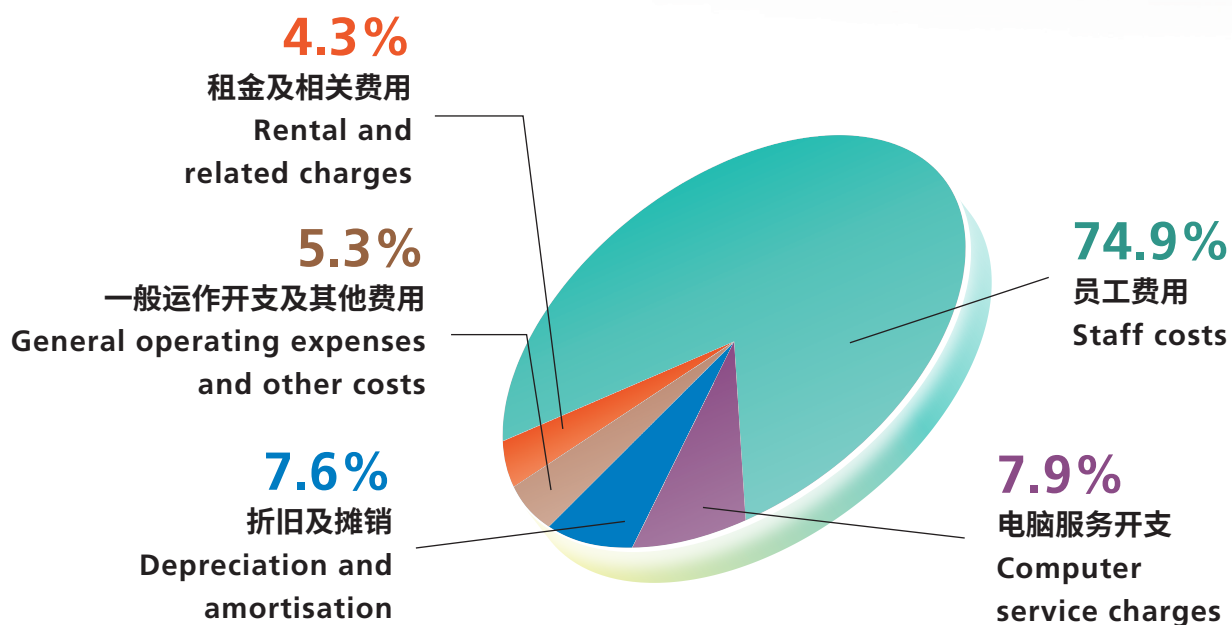
财政表现 FINANCIAL PERFORMANCE



2022/23年度收入分析 ANALYSIS OF REVENUE 2022/23



2022/23年度运作成本分析 ANALYSIS OF OPERATING COSTS 2022/23



展望

本处的收入和固定资产回报率主要取决于注册、查册、提供副本及业权报告服务的数量，而有关数量会受到物业市场和其他相关因素影响。我们会继续严谨控制成本。

FORECAST

The Land Registry's revenue and return on fixed assets depend mainly on the business volume of the registration, search, copying and reports on title services which is subject to performance of the property market and other relevant factors. We will continue to exercise strict control on costs.

